

4, 5, 6, 7 DÉC./DEZ. 2024

PREMIÈRE ÉDITION
ERSTE AUSGABE

BIEL/BIENNE VIDEO FESTIVAL

TRANSFORMATION

SITE bbvideofestival.com

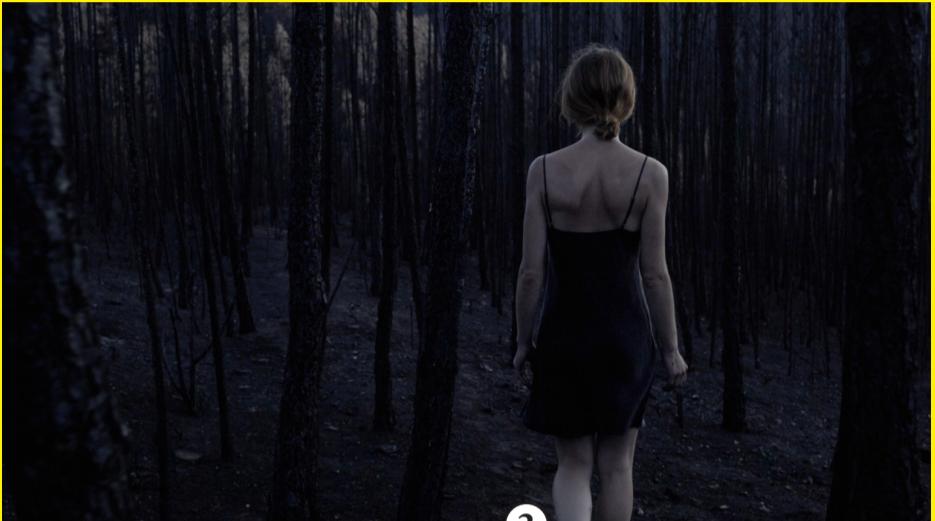
INST. [bielbiennevideofestival](#)



Peter Aerschmann ① *Delivery*



Alessandro Rolandi ⑤ *One Harmonious Afternoon*



Rebekka Friedli ② *Silent Pines*



Anouk Sebald ⑥ *OldMermaid II/III*



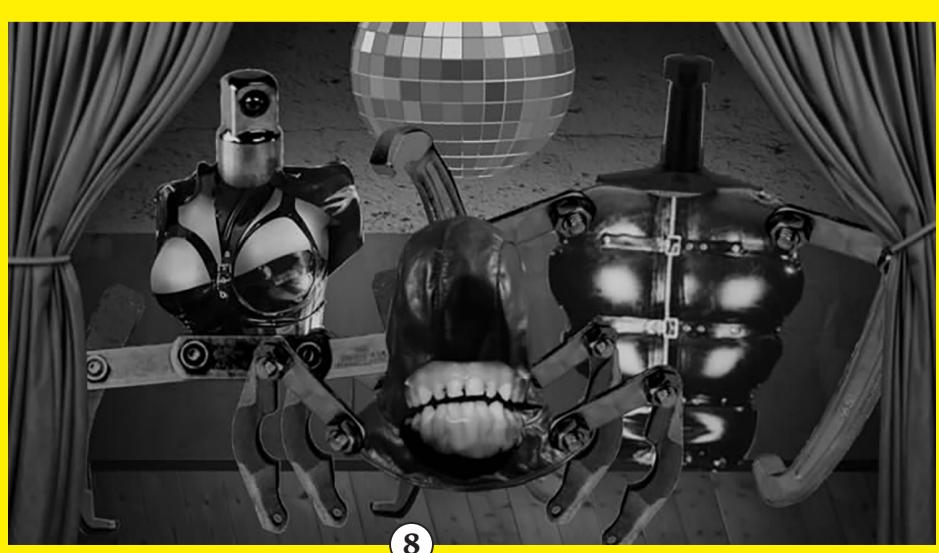
Gabriela Löffel ③ *Fassung #1*



Rudolf Steiner ⑦ *KORYTARZ*



Janosch Perler ④ *الكثير من الغبار من أجل لا شيء* *
(Viel Staub um nichts)



Daniel Turtschi ⑧ „Ki macht Sie reich! (und Sexy)“

7 lieux dans la vieille ville
7 Orten in der Altstadt

- ① JURAVORSTADT 2A
- ⑤ JURAVORSTADT 2A
- ⑧ JURAVORSTADT 4A
- ⑦ JURAVORSTADT 6
- ② ③ ⑥ JURAVORSTADT 7
- ④ OBERGASSE 27 & FONTAINE DE L'ANGE

Avec le soutien de Mit der Unterstützung von
Stadt Biel
Ville de Bienne

SWISSLOS
Kultur Kanton Bern

MIGROS
kulturprozent

temperatio

EICHÖHNER
SCHREINEREI & GLASEREI

fr — La première édition du *Biel/Bienne Video Festival* se tiendra du 4 au 7 décembre 2024 dans le centre historique de Biel, et sera consacrée au thème de la *Transformation*.

«Aucune chose, aucun moi, aucune forme, aucun motif n'est assuré ; tout est emporté dans une transformation invisible, mais jamais en repos.»
Robert Musil, *L'homme sans qualité*.

Les œuvres présentées traitent de la transformation en tant que point d'équilibre entre des forces de destruction et de construction.

Celles-là même qui façonnent notre vie quotidienne, notre environnement, l'économie mondiale ou alimentent les tensions politiques entre puissances.

Organisé par l'espace d'art Juraplatz, avec la participation de la galerie A13, le festival déborde le cadre de l'exposition et investit l'espace public en proposant des œuvres vidéos dans 7 lieux différents.

de — Die erste Ausgabe des *Biel/Bienne Video Festival* findet vom 4. bis 7. Dezember 2024 im historischen Zentrum von Biel statt und ist dem Thema *Transformation* gewidmet.

„Kein Ding, kein Ich, keine Form, kein Grundsatz sind sicher, alles ist in einer unsichtbaren, aber niemals ruhenden Wandlung begriffen.“

Robert Musil, *Der Mann ohne Eigenschaften*.

Die gezeigten Werke beschäftigen sich mit der Transformation als Gleichgewichtspunkt zwischen zerstörerischen und aufbauenden Kräften.

Eben jene Kräfte, die unser tägliches Leben, unsere Umwelt, die Weltwirtschaft oder die politischen Spannungen zwischen den Mächten prägen.

Das Festival wird vom Kunstraum Juraplatz unter Mitwirkung der Galerie A13 organisiert und geht über den Rahmen der Ausstellung hinaus und erobert den öffentlichen Raum mit Videoarbeiten an sieben verschiedenen Orten.

en — The first edition of the *Biel/Bienne Video Festival* will be held from December 4 to 7, 2024 in the historic center of Biel, and will be dedicated to the theme of *Transformation*.

“No thing, no self, no form, no principle, is safe, everything is undergoing an invisible but ceaseless transformation” Robert Musil, *The Man Without Qualities*.

The works presented here deal with transformation as a point of balance between the forces of destruction and construction.

The very forces that shape our daily lives, our environment, the global economy and fuel political tensions between powers.

Organized by the espace d'art Juraplatz, with the participation of galerie A13, the festival goes beyond the exhibition and into the public space, with video works in 7 different locations.



Lieux Orten

- a Juraplatz 1
- b Juraplatz 2
- c Fagus Noir
- d Kawumba
- e A13 galerie

f A13 librairie

g Fontaine de l'Ange

JURAVORSTADT

- N°2A Peter Aerschmann
- N°2A Alessandro Rolandi
- N°4A Daniel Turtschi
- N° 6 Rudolf Steiner
- N° 7 Rebekka Friedli
Gabriela Löffel
Anouk Sebald

OBERGASSE

- N° 27 Janosch Perler
- Janosch Perler

Exposition
du 4 au 7 décembre
de 18.00 à 22.00

Ausstellung
vom 4. bis 7. Dezember
von 18.00 bis 22.00

Curated by Enrique Muñoz García

Programme

4.12 Vernissage Eröffnung

En présence des artistes

In Anwesenheit der Künstler*innen

- | | |
|-------|--|
| 16.00 | Réouverture de la librairie A13
<i>Eröffnung der Buchhandlung</i> f |
| 18.00 | Vernissage e |
| 20.00 | Concert Konzert Presque Fantôme
Au Pfistern, Untergässli 4 |

7.12 Finissage

- | | |
|-------|--|
| 18.00 | Ouverture en présence des artistes
<i>Eröffnung in Anwesenheit</i>
<i>der Künstler*innen</i> |
| 20.00 | Performance Intervention
<u>Réflexions</u> Janosch Perler g |

